

Prima Pagină > ... > Dreptul Familiei Și Succesiunea > Succesiunea > Informații Destinate Autorităților Care Eliberează Un Certificat European de Moștenitor > Spain

# Informații destinate autorităților care eliberează un certificat european de moștenitor

Conținut furnizat de



European Judicial Network  
(in civil and commercial matters)



Spania

## 1 Tipurile de registre existente în statul membru care conțin informații relevante pentru succesiuni

- Cadastrul
- Registrul funciar
- Registrul comerțului
- Registrul bunurilor mobile
- Registrul civil, în care se înregistrează, de asemenea, regimurile matrimoniale
- Registrul coabitărilor faptice, în cazul în care acesta există
- Registrul general al actelor de ultimă voință
- Registrul polițelor de asigurare și al fondurilor de pensii
- Registrul public de insolvență

## 2 Informațiile cuprinse în fiecare registru al statului membru, astfel cum sunt enumerate la punctul 1

1. Cadastrul: registrul de stat care conține descrierea bunurilor imobile din zonele rurale și urbane și a celor cu caracteristici speciale și care oferă informații pentru gestionarea, colectarea și controlul diferitelor forme de impozitare de către administrațiile de la nivel național, regional și local. Acesta este utilizat în scopuri fiscale și de colectare, dar nu și în scopuri juridice. Link către site: [Cadastrul](#)
2. Registrul funciar: instituție juridică ce stabilește dreptul de proprietate asupra unui bun imobil, taxele și drepturile reale asociate bunurilor imobile cu efecte juridice inatacabile. Aceasta oferă securitate juridică pentru tranzacțiile juridice cu bunuri imobile. Link către site: [Registrul funciar](#)
3. Registrul comerțului: scopul său este de a asigura securitatea tranzacțiilor comerciale juridice prin publicarea datelor juridice și financiare ale societăților și ale altor persoane juridice, precum și ale reprezentanților acestora. Link către site: [Registrul comerțului](#)
4. Registrul bunurilor mobile: scopul său este de a pune la dispoziția publicului informații privind bunurile, precum și sarcinile și grevările asupra bunurilor mobile. Link către site: [Registrul bunurilor mobile](#). Este împărțit în următoarele secțiuni:
  1. secțiunea pentru nave și aeronave: aceasta include ipotecile asupra navelor, tranzacțiile comerciale, închirierea și orice fel de contracte, titluri executorii de punere sub sechestru și alte grevări asupra navelor și aeronavelor;
  2. secțiunea pentru autoturisme și alte tipuri de autovehicule: această secțiune cuprinde contractele de vânzare în rate, contractele de leasing financiar, alte tipuri de contracte de leasing (cum ar fi închirierea) și orice tip de contracte, titluri executorii de punere sub sechestru, cereri sau interdicții

- de a dispune, precum și alte notări asiguratorii sau grevări asupra autoturismelor și autovehiculelor;
3. secțiunea pentru utilaje industriale, unități comerciale și bunuri de capital: include ipotecile imobiliare asupra utilajelor industriale sau unităților comerciale, precum și titlurile executorii de punere sub sechestru și alte grevări asupra acestor bunuri;
  4. secțiunea pentru garanții reale: include ipotecile mobiliare și gajurile fără transfer de proprietate asupra drepturilor de proprietate industrială și intelectuală;
  5. secțiunea pentru alte bunuri mobile care pot fi înregistrate: include contractele și grevările asupra altor tipuri de bunuri, cum ar fi titlurile de valoare nominative, acțiunile la societăți, licențe de pescuit sau alte drepturi cu caracter administrativ care pot fi transferate;
  6. secțiunea „Registrul termenilor și condițiilor generale”: include termenii și condițiile generale și hotărârile judecătorești de anulare a acestora;
  7. secțiunea „Opere și înregistrări audiovizuale”.
5. Registrul civil: acesta este un registru public și are diverse funcții. În acesta sunt consemnate faptele referitoare la starea civilă a persoanelor fizice, cum ar fi nașterile, căsătoriile și decesele. Link către site: [Registrul civil](#)
  6. Registrele coabitărilor faptice: acestea au ca scop în special înregistrarea coabitărilor faptice în vederea recunoașterii unor drepturi și obligații pentru membrii unor astfel de cupluri, echivalente, deși cu unele diferențe, cu cele ale cuplurilor căsătorite. Fiecare comunitate autonomă și-a stabilit propria legislație. Link către site: [Registrul coabitărilor faptice](#) (pentru registrele autonome ale coabitărilor faptice, vă rugăm să consultați site-ul oficial al fiecărei comunități autonome.)
  7. Registrul general al actelor de ultimă voință: în acest registru de stat, aflat în subordinea Ministerului Justiției, se înregistrează testamentele cu scopul de a garanta cunoașterea existenței lor în urma decesului sau în timpul vieții persoanelor care le-au întocmit. Link către site: [Registrul general al actelor de ultimă voință](#)
  8. Registrul polițelor de asigurare și al fondurilor de pensii: scopul său este de a oferi informațiile necesare pentru a permite potențialelor părți interesate să cunoască dacă o persoană decedată contractase o poliță de asigurare în caz de deces și să identifice societatea de asigurări la care a fost contractată respectiva poliță. Link către site: [Registrul polițelor de asigurare și al fondurilor de pensii](#)
  9. Registrul public de insolvență: scopul său este de a înregistra toate hotărârile pronunțate în cadrul diferitelor proceduri de insolvență inițiate atât în fața instanțelor, cât și a registratorilor comerciali și funciari. Link către site: [Registrul public de insolvență](#)
- Există registre regionale?
1. Cadastrul: nu, există un singur cadastru organizat la nivel național cu organisme de gestionare regionale și teritoriale. În Spania pot exista cinci registre diferite: câte unul pentru fiecare dintre cele trei provincii istorice din Țara Bascilor (Guipúzcoa, Álava și Vizcaya), unul pentru Navarra și altul pentru restul Spaniei.
  2. Registrul funciar: nu, există registre în fiecare domeniu ipotecar. Toți registratorii trebuie să fie membri ai Colegiului Național al Registratorilor Funciari.
  3. Registrul comerțului: există registre ale comerțului la nivel teritorial, câte unul în fiecare provincie spaniolă, și pe insule, pe lângă Registrul central al comerțului.
  4. Registrul bunurilor mobile: există registre în fiecare provincie, precum și un registru central al bunurilor mobile.
  5. Registrul civil: nu, dar există delegații în fiecare provincie, precum și la nivel local în fiecare provincie.
  6. Registrul coabitărilor faptice: da, există un registru în fiecare comunitate autonomă și în fiecare oraș, deoarece consiliile locale sunt responsabile pentru aceste registre.
  7. Registrul general al actelor de ultimă voință: nu, există doar unul.
  8. Registrul polițelor de asigurare și al fondurilor de pensii: nu, există doar unul.
  9. Registrul public de insolvență: nu, există doar unul.
- Registrele regionale sunt interconectate?

Registrele funciare, comerciale și ale bunurilor mobile din Spania sunt interconectate.

Registrele civile sunt, de asemenea, interconectate, organizate la nivel local.

- Registrele regionale pot fi contactate de autoritățile dintr-un alt stat membru?
1. Cadastrul: online, ca și restul utilizatorilor.

2. Registrul funciar: da, prin oricare dintre mijloacele permise de lege; în persoană, prin telefon, prin poștă sau online prin intermediul registrului online disponibil la acest [link](#). Pentru întrebări de specialitate, puteți contacta punctul de contact desemnat oficial.
3. Registrul comerțului: da, prin oricare dintre mijloacele permise de lege; în persoană, prin telefon, prin poștă sau online prin intermediul registrului online disponibil la acest [link](#). Pentru întrebări de specialitate, puteți contacta punctul de contact desemnat oficial [vocal.ue@registradores.org](mailto:vocal.ue@registradores.org)
4. Registrul bunurilor mobile: da, prin oricare dintre mijloacele permise de lege; în persoană, prin telefon, prin poștă sau online prin intermediul registrului online disponibil la acest [link](#). Pentru întrebări de specialitate, puteți contacta punctul de contact desemnat oficial [vocal.ue@registradores.org](mailto:vocal.ue@registradores.org)
5. Registrul civil: online, ca și restul utilizatorilor.
6. Registrul coabitărilor faptice: online, ca și restul utilizatorilor.
7. Registrul general al actelor de ultimă voință: online, ca și restul utilizatorilor. O altă posibilitate de contactare a acestui registru este afișată pe pagina web a ARERT (*European Network of Registers of Wills Association* – Rețeaua Europeană a Asociației Registrelor Testamentelor), accesibilă prin intermediul acestui [link](#).
8. Registrul polițelor de asigurare și al fondurilor de pensii: online, ca și restul utilizatorilor.
9. Registrul public de insolvență: online, ca și restul utilizatorilor.

- Informațiile cuprinse în registru sunt puse la dispoziția publicului sau există restricții privind accesul?

Da, registrele funciare, ale comerțului și bunurilor mobile sunt puse la dispoziția publicului. Acestea sunt registre publice. Cu toate acestea, pentru a obține informații juridice, este necesar să existe un interes legitim.

- În cazul în care există restricții de acces, aveți dreptul să solicitați informații?

Da, dar trebuie să aveți un interes legitim legat de scopul efectiv al registrelor funciare, ale comerțului și bunurilor mobile din Spania.

- Are autoritatea care ține registrul competența, în temeiul legislației naționale, de a furniza informații unei alte autorități naționale?

DA

- Ce informații poate furniza autoritatea care ține registrul unei alte autorități naționale în conformitate cu legislația națională?

Aceleași informații pe care le poate furniza oricărui cetățean.

- Din ce motive poate refuza autoritatea care ține registrul să furnizeze informații unei alte autorități naționale?

Pentru a proteja viața privată, atunci când informațiile sunt solicitate într-un scop care nu are legătură cu registrul și pentru a respecta Legea organică privind protecția datelor, cu excepția cazului în care o autoritate judiciară dispune acest lucru.

- În special, în ceea ce privește testamentele înregistrate, autoritățile care dețin informații privind testamentele în Spania pot dezvălui conținutul unui testament autorităților dintr-un alt stat membru?

Autoritățile care dețin informații privind testamentele în Spania nu pot dezvălui conținutul unui testament deoarece nu au acces la acesta. Singurele date păstrate în registrul testamentelor sunt numele, prenumele și numărul cărții de identitate a testatorului, precum și datele, data nașterii, numele părinților și al soțului/soției, datele notarului și data la care a fost întocmit testamentul. Se pot solicita informații cu privire la existența sau inexistența unui testament – și, în caz afirmativ, cu privire la ordinul de executare – pentru o anumită persoană. În Spania, de regulă, ultimul testament le revocă pe cele anterioare, cu excepția cazului în care se dispune altfel în ultimul testament. După identificarea celui mai recent testament, conținutul acestuia trebuie solicitat de la notarul care l-a întocmit.

Procesul specific de obținere a informațiilor, inclusiv pentru ca un moștenitor să obțină o copie a testamentului, este prezentat în fișele informative ale Rețelei Europene a Asociației Registrelor Testamentelor, la acest [link](#).

Pentru Spania, procedura este detaliată la următoarele linkuri: [Cetățeni spanioli](#) și [Înregistrați-vă și căutați un](#)

## testament.

Iar canalele de comunicare sunt explicate la aceste linkuri: [Registrele actelor de ultimă voință](#) și [Date de contact](#).

- Ce informații trebuie să furnizeze autoritatea solicitantă dintr-un alt stat membru pentru a putea consulta registrul?

Numele și prenumele persoanei decedate, precum și numărul de identificare al acesteia (codul de identificare fiscală sau numărul de identificare pentru străini) și certificatul de deces.

- Autoritatea solicitantă trebuie să furnizeze documente justificative privind informațiile furnizate cu privire la persoana decedată?

Da, trebuie să furnizeze toate documentele justificative (certificat de deces, certificat care să ateste ultimul testament, numărul cărții de identitate a persoanei decedate și numărul cărții de identitate a persoanei interesate). Cererea va fi clasificată de registrator, care trebuie să constate dacă există sau nu un interes legitim, în scopul protejării, astfel cum se prevede în Legea organică privind protecția datelor.

- Autoritatea solicitantă trebuie să facă dovada că solicită informații în conformitate cu articolul 66 alineatul (5)?

Da, fiecare cerere de informații trebuie să fie însoțită de dovezi pentru acordarea accesului la informațiile solicitate.

În ceea ce privește consultarea registrelor funciare pentru identificarea bunurilor aflate în proprietatea defunctului, trebuie să se declare că informațiile sunt solicitate în acest scop.

- Ce mijloace pot fi utilizate pentru a solicita și a furniza informații?

Pot fi utilizate toate mijloacele permise de legislația specială; poștă, solicitare în persoană sau depunerea unei cereri online.

- În ce limbă pot fi solicitate informații?

Informațiile pot fi furnizate în oricare dintre limbile oficiale ale Spaniei.

- Sub ce formă vor fi furnizate informațiile?

Testamentul se eliberează pe suport de hârtie, fie sub forma unei copii conforme/certificate, fie sub formă de copie simplă. În cazul în care partea interesată nu este în măsură să ridice personal copia, aceasta poate fi trimisă prin scrisoare recomandată sau prin e-mail unui alt registrator, printr-o comunicare securizată, pentru ca acesta să poată să imprime și să înmâneze o copie.

În cazul registrelor funciare, ale comerțului și bunurilor mobile: certificare sau un simplu text sau extras, în format electronic sau pe suport de hârtie.

- În ce limbă pot fi furnizate informațiile?

Informațiile sunt furnizate în limba oficială națională sau în limba în care a fost redactat testamentul.

În cazul registrelor funciare, ale comerțului și bunurilor mobile: în limba spaniolă și, în cazul notelor simple, se poate solicita traducerea în limba engleză.

- Autoritatea solicitantă trebuie să plătească o taxă pentru a obține informațiile solicitate? Cum se plătește taxa?

Da, trebuie plătită o taxă prin oricare dintre mijloacele permise de legislația în vigoare.

În cazul registrelor funciare, ale comerțului și bunurilor mobile: da, prin oricare dintre mijloacele permise de legislația în vigoare. În plus, registrele funciare și ale comerțului din Spania au pus la dispoziție o interfață online pe pagina [www.registradores.org](http://www.registradores.org), care este special concepută pentru a permite solicitarea și obținerea informațiilor solicitate și efectuarea plății aferente.

- Care sunt cerințele de formă și de fond pentru înregistrarea unei schimbări a dreptului de proprietate asupra bunurilor înregistrate care rezultă din succesiune?

Titlul public de succesiune (testament sau declarație a moștenitorilor *ab intestat*). Dovada acceptării sau a renunțării la moștenire (copie conformă a actului notarial), act public de partaj sau eliberat de un organism privat al moștenitorului unic și documente suplimentare (adeverință din registrul actelor de ultimă voință, certificat de deces și certificat din registrul asigurărilor de viață) și finalizarea plății impozitului pe succesiune, prin autoevaluare. Dovada acceptării este documentul care certifică acceptarea succesiunii de către moștenitori.

Toate aceste documente trebuie să fie înregistrate de autoritatea competentă (registrul funciar sau registrul comerțului).

- Ce informații sunt solicitate pentru a permite autorității de înregistrare să identifice bunul înregistrat și să înregistreze o schimbare de dreptului de proprietate în urma unei succesiuni?

În cazul bunurilor imobile: datele de identificare ale masei succesoriale (codul unic de identificare al masei succesoriale înregistrate, codul unic din registru sau numărul masei succesoriale înregistrate); în mod excepțional, date cadastrale sau de localizare a masei succesoriale (și anume adresa, care poate face obiectul unor modificări în cazul redenumirii străzilor). De exemplu, în cazul bunurilor imobile: adresa exactă, parcela sau numărul cadastral, descrierea bunului imobil. În ceea ce privește necesitatea identificării exacte a bunurilor imobile, a se vedea hotărârea CJUE din 9 martie 2023, cauza 351-21.

Odată ce bunul imobil a fost identificat în mod corespunzător, trebuie furnizate documentele specificate la întrebarea anterioară.

În cazul bunurilor mobile: numărul de înregistrare și numărul cadrului.

- Care este valoarea juridică în statul dumneavoastră membru a informațiilor păstrate în registru?

Înregistrările din registrul funciar, al comerțului și al bunurilor mobile beneficiază de prezumția relativă de legalitate și de veridicitate. Proprietarul înregistrat este beneficiarul real al masei succesoriale; persoana care achiziționează masa succesorală de la persoana înscrisă în registru ca proprietar înregistrat beneficiază, de asemenea, de o prezumție absolută că este adevăratul proprietar, care poate fi anulată numai printr-o hotărâre judecătorească. Chiar și în cazul în care dreptul de proprietate înregistrat al vânzătorului este anulat în mod legal, terțul care a dobândit cu bună-credință bunul de la acesta în schimbul unei plăți își păstrează achiziția (articolul 34 din Legea privind ipotecile).

### 3 Disponibilitatea informațiilor privind conturile bancare

- Există o autoritate în statul dumneavoastră membru care ține o listă a conturilor bancare?

Nu. Banca Spaniei nu are competența de a crea un registru al conturilor bancare deținute de clienții instituțiilor de credit. Banca Spaniei are funcțiile de bancă centrală și de supraveghere a sistemului bancar spaniol și a altor intermediari financiari care își desfășoară activitatea în Spania. Aceste funcții sunt îndeplinite în cadrul instituțional european, Banca Spaniei fiind parte integrantă a Sistemului European al Băncilor Centrale (ESBC) și a Eurosistemului, precum și a mecanismului unic de supraveghere (MUS) și a mecanismului unic de rezoluție (MUR).

Care este autoritatea care deține aceste informații?

Cel mai bun lucru este de a contacta administrația fiscală, care deține profiturile financiare care i-a fost atribuite, comunicate de entitatea sau entitățile la care are conturi.

- Date de contact:

Autoritățile fiscale spaniole sunt autorități regionale și naționale. Principala autoritate națională este Ministerul Economiei, Finanțelor și Funcției Publice.

<https://hacienda.gob.es>

Portalul central: <https://sedeminhap.gob.es>

Disponibil și în limba engleză.

Autoritatea pentru taxe și venituri este Agenția Națională de Administrare Fiscală (AEAT, *Agencia Estatal de Administración Tributaria*), care se află în subordinea Ministerului Economiei, Finanțelor și Funcției Publice.

Portalul său principal este: <https://sede.agenciatributaria.gob.es/>

A.E.A.T. Delegația specială din Madrid,

C/ Guzmán el Bueno, 139,

Telefon: 91 582 6767

Există birouri în fiecare comunitate autonomă, precum și în principalele orașe.

Datele de contact ale Băncii Spaniei sunt următoarele:

BANCO DE ESPAÑA

C/ Alcalá, 48 28014 Madrid - C/ Alcalá, 522 28027 Madrid

Telefon: 91 338 5000

#### [Pagină web](#)

- Autoritatea are competența de a furniza informații cu privire la contul (conturile) bancar(e) al (ale) testatorului la cererea unei autorități naționale care se ocupă de succesiune?

Nu, acest lucru nu este posibil. Informațiile trebuie solicitate de la entitatea cu un birou sau o sucursală deschisă în Spania. Toate documentele justificative trebuie traduse și trebuie să conțină toate clarificările necesare.

Entitățile la care testatorul a deschis conturi sunt cele care trebuie să furnizeze moștenitorilor informațiile pe care le solicită, și anume documentația care trebuie prezentată în mod normal instituției de credit pentru a dovedi calitatea de moștenitor, și anume: certificatul de deces al clientului, certificatul din registrul actelor de ultimă voință, o copie autorizată a ultimului testament sau, în cazul în care persoana a decedat fără întocmirea unui testament, trebuie prezentată declarația moștenitorilor *ab intestat* (acest document trebuie să includă actul de încheiere finală a declarației moștenitorilor). Declarația moștenitorilor *ab intestat* este o procedură desfășurată în fața unui notar, al cărei scop este declararea rudelor persoanei decedate care au calitatea de moștenitori în cazurile în care persoana decedată nu a întocmit un testament și furnizarea informațiilor solicitate de respectivii moștenitori. Cererile de informații privind mișcările din conturi trebuie să includă perioada la care se referă și trebuie să fie rezonabile. Cererile depuse pentru obținerea de informații despre mișcările care au avut loc cu mult înainte de data decesului nu sunt, de obicei, acceptate.

Moștenitorii pot solicita instituțiilor bancare oricare dintre următoarele informații:

- extrasul de cont al clientului decedat;
- mișcările din conturi după data decesului;
- mișcările din conturi aferente unei perioade temporare de aproximativ un an înainte de deces, astfel încât moștenitorii să își poată îndeplini obligațiile fiscale;
- o copie a contractelor deținute de clientul decedat.

Este esențial ca atât informațiile privind activele deținute de client la data decesului, cât și contractele de finanțare sau de garantare (contracte de împrumut, contracte de garanție etc.) care erau valabile la acea dată să fie furnizate moștenitorilor înainte de acceptarea moștenirii, pentru ca aceștia să poată fi informați cu privire la masa succesorală.

- Din ce motive poate autoritatea să refuze să furnizeze informații autorității naționale care se ocupă de succesiune?

Entitatea poate refuza să furnizeze informații dacă nu există un interes legitim (de exemplu, persoana care solicită nu este moștenitorul persoanei decedate sau nu are niciun interes în succesiune). Sau în cazul autorităților care nu au competența în acest sens.

Instituțiile bancare pot fi refuzate numai dacă nu îndeplinesc condițiile de moștenire menționate mai sus sau dacă cererea lor se referă la o perioadă cu mult înainte de anul anterior datei decesului.

- Ce informații trebuie să furnizeze autoritatea solicitantă dintr-un alt stat membru atunci când solicită informații cu privire la contul (conturilor) bancar(e) al (ale) persoanei decedate?

Numărul cărții de identitate a testatorului sau, în cazul în care dețin conturi bancare în altă țară, numărul de identificare pentru străini din țara respectivă, precum și numărul de identificare pentru străini din Spania și dovada că îndeplinesc toate condițiile prevăzute în secțiunile anterioare.

- Autoritatea solicitantă trebuie să furnizeze documente justificative privind informațiile furnizate cu privire la persoana decedată?

Da, certificatul de deces.

- Autoritatea solicitantă trebuie să facă dovada că solicită informații în conformitate cu articolul 66 alineatul (5)?

Da.

- Ce mijloace pot fi utilizate pentru a solicita și a furniza informații?

Depinde de mijloacele de care dispune fiecare bancă.

- În ce limbă pot fi solicitate informații?

În limba spaniolă sau în oricare dintre limbile oficiale ale statului spaniol.

- În ce limbă pot fi furnizate informațiile?

Depinde de instituția bancară. De regulă, informațiile pot fi furnizate în oricare dintre limbile oficiale ale Spaniei sau în limba engleză. Unele bănci au un serviciu de traducere.

- Autoritatea solicitantă trebuie să plătească o taxă pentru a obține informațiile solicitate? Cum se plătește taxa?

Banca Spaniei autorizează instituțiile bancare spaniole să perceapă un comision pentru acest serviciu. Taxa maximă permisă este de 100 EUR plus TVA și este lăsată la latitudinea băncii decizia dacă o percepe sau nu.

## 4 Disponibilitatea unui registru al drepturilor de proprietate intelectuală

Registrul drepturilor de proprietate intelectuală (cum ar fi drepturi de autor, brevete, certificate suplimentare de protecție, modele de utilitate, topografii ale produselor semiconductoare, mărci, indicații de origine geografică, desene și modele industriale, soiuri de plante).

- În Spania, o autoritate sau o entitate păstrează informațiile privind drepturile de proprietate intelectuală?

Da.

Cererile de înregistrare inițială pot fi depuse la oricare dintre oficiile administrate de registre teritoriale, dacă acestea există, sau de registrul central. Întrucât există unități de înregistrare pe întregul teritoriu al Spaniei, cererile depuse de oricare dintre registre au același efect.

Registrele teritoriale sunt responsabile de prelucrarea și soluționarea dosarelor de înregistrare și de adnotare referitoare la părțile interesate care depun cereri în raza lor teritorială.

Prin intermediul oficiilor provinciale, registrul central este responsabil de prelucrarea dosarelor persoanelor interesate care depun cereri în oricare dintre celelalte comunități autonome. Date de contact: [Pagină web](#)

## 5 Alte registre care conțin informații relevante pentru succesiuni

Ministerul Finanțelor: Agenția fiscală. Acesta este organismul responsabil pentru controlul, gestionarea și colectarea impozitelor în Spania. Ca urmare a funcției sale, aceasta deține datele fiscale ale tuturor contribuabililor care fac obiectul impozitării în virtutea cetățeniei sau a reședinței lor pe teritoriul spaniol.

Anumite impozite, cum ar fi impozitul pe succesiune, sunt delegate comunităților autonome, care au propriile delegații ale agenției fiscale și sunt responsabile pentru controlul, gestionarea și colectarea atât a impozitelor proprii, cât și a celor cedate de stat pe teritoriul lor respectiv.

## 6 Disponibilitatea informațiilor privind testamentele închise și testamentele care nu sunt înregistrate

- Ce autorități sau persoane sunt autorizate să păstreze testamentul?

Testatorul poate păstra testamentul sigilat în posesia sa sau poate încredința păstrarea lui unei persoane de încredere sau îl poate depune la notarul însărcinat cu autorizarea pentru a-l păstra în arhiva sa.

- Aceste autorități sau persoane au obligația legală de a divulga conținutul testamentului după decesul testatorului?

Da.

- Cui trebuie să le dezvăluie aceste autorități sau persoane conținutul testamentului?

Notarului care a eliberat procesul-verbal al testamentului sigilat.

- Cine poate solicita divulgarea testamentului?

Persoana interesată de moștenire.

- În ce condiții și proceduri va fi divulgat conținutul testamentului?

Persoana care se află în posesia testamentului sigilat trebuie să îl prezinte unui notar competent în termen de 10 zile de la data la care a luat cunoștință de decesul testatorului.

Notarul care autorizează testamentul sigilat, numit ca depozitar al testamentului de către testator, trebuie să comunice, în termen de 10 zile de la data la care a luat cunoștință de decesul acestuia, existența testamentului soțului supraviețuitor, descendenților și urmașilor testatorului și, în lipsa acestora, rudelor colaterale până la gradul al patrulea.

În cele două cazuri de mai sus, dacă nu cunoaște identitatea sau domiciliul acestor persoane sau dacă nu are cunoștință de existența acestora, notarul trebuie să divulge informațiile prevăzute în legislația aplicabilă notarilor (articolul 712 din Codul civil).

- Ce autorități sau persoane sunt autorizate să păstreze testamentul?

În timp de război, soldații aflați în campanie, voluntarii, ostaticii, prizonierii și alte persoane angajate în cadrul armatei sau care are o carieră în armată își pot întocmi testamentul în fața unui ofițer care trebuie să aibă cel puțin gradul de căpitan.

Această dispoziție se aplică persoanelor din cadrul unei armate dintr-o țară străină. În cazul în care testatorul este bolnav sau rănit, acesta își poate întocmi testamentul în fața unui capelan sau a medicului curant. În cazul în care face parte dintr-un detașament, acesta își poate întocmi testamentul în fața comandantului, chiar dacă acesta din urmă îi este subordonat.

- Aceste autorități sau persoane au obligația legală de a divulga conținutul testamentului după decesul testatorului?

Testamentele trebuie trimise cât mai curând posibil la Cartierul general, de unde trebuie trimise la Ministerul Apărării.

În cazul în care testatorul a decedat, ministerul trebuie să trimită testamentul Colegiului notarilor din raza teritorială corespunzătoare ultimei adrese a persoanei decedate. În cazul în care ultima adresă nu este cunoscută, aceasta o va trimite Colegiului notarilor din Madrid.

Colegiul notarilor va trimite testamentul notarului din raza teritorială corespunzătoare ultimei adrese a testatorului. La primirea de către notar, acesta din urmă trebuie să informeze moștenitorii și celelalte părți interesate cu privire la existența testamentului în termen de 10 zile, pentru ca aceștia să se prezinte în fața notarului pentru a autentifica testamentul în conformitate cu dispozițiile legale. După îndeplinirea acestor formalități, autorizarea se va efectua în conformitate cu regimul general prevăzut pentru testamentele sigilate.

- Ce autorități sau persoane sunt autorizate să păstreze testamentul?

În cazul unei nave de război, testamentul se întocmește în fața contabilului sau a persoanei care îndeplinește aceste atribuții, în prezența a doi martori corespunzători care îl văd și îl înțeleg pe testator. Comandantul navei sau persoana care îndeplinește aceste atribuții trebuie, de asemenea, să își dea acordul.

Pe navele comerciale, testamentul este autorizat de căpitan sau de persoana care acționează în numele său, împreună cu doi martori corespunzători.

- Cui trebuie să le dezvăluie aceste autorități sau persoane conținutul testamentului?

Testamentele deschise întocmite pe mare vor fi păstrate de comandant sau de căpitan și se vor consemna în jurnalul de bord al navei.

În cazul în care nava se află într-un port străin unde există un reprezentant diplomatic sau consular al Spaniei, comandantul navei de război sau comandantul navei comerciale trebuie să predea respectivului reprezentant o copie a testamentului deschis sau a procesului-verbal de întocmire a testamentului sigilat și a notei din jurnalul de bord.

Reprezentantul diplomatic sau consular trebuie să elibereze un înscris de predare și, după sigilarea și ștampilarea copiei testamentului sau a procesului-verbal de întocmire în cazul unui testament sigilat, trebuie să o transmită, împreună cu nota din jurnalul de bord, prin canalele corespunzătoare, ministrului marinei, care va dispune depunerea copiei în arhiva ministerului de resort.

Atunci când nava, fie de război, fie comercială, ajunge în primul port spaniol, comandantul sau căpitanul va preda testamentul în original, ștampilat și sigilat, autorității maritime locale, împreună cu o copie a notei din jurnalul de bord. Autoritatea maritimă va transmite fără întârziere aceste documente ministrului marinei.

- Testamentul olograf

Acesta este un testament scris de testator. Testamentul olograf trebuie autentificat și depus la notar în termen de cinci ani de la decesul testatorului. Notarul întocmește actul de autentificare în conformitate cu legislația aplicabilă notarilor.

Persoana care deține un testament olograf trebuie să îl prezinte unui notar competent în termen de 10 zile de la data la care a luat cunoștință de decesul testatorului. Nerespectarea acestei obligații va face persoana respectivă răspunzătoare pentru orice prejudiciu pe care l-a cauzat.

Este necesar ca acest document să fie certificat și autentificat în conformitate cu legislația națională aplicabilă notarilor.

- [Fișele informative privind „Sucesiunile”, „Drepturile” și „Normele speciale” pot fi consultate pe portalul european e-justiție](#)
- [Informații generale privind registrele funciare, ale comerțului și de insolvență de la nivelul UE și al statelor membre pot fi consultate pe portalul european e-justiție](#)

---

Ultima actualizare: 08/10/2024

Versiunea în limba națională a acestei pagini este administrată de punctul de contact RJE respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Nici RJE și nici Comisia Europeană nu-și asumă nicio răspundere

sau responsabilitate în legătură cu informațiile sau datele pe care le conține ori la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.